POL.14 · KVKK

سياسة الاحتفاظ بالبيانات الشخصية وإتلافها

ترجمة عربية للاطلاع. عند وجود أي اختلاف يُعتمد النص التركي (Türkçe metin esastır).

1 الغرض

تحدد هذه السياسة مبادئ وممارسات شركة TURKEYSMS BİLİŞİM VE İLETİŞİM HİZMETLERİ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ («الشركة») في الاحتفاظ بالبيانات الشخصية وإتلافها.

2 النطاق

تشمل هذه السياسة البيانات الشخصية التي تُعالَج في جميع أنشطة الشركة.

3 المبادئ الأساسية

تلتزم الشركة عند الاحتفاظ بالبيانات الشخصية وإتلافها بالمبادئ التالية:

المشروعية والنزاهة
يُحتفَظ بالبيانات الشخصية وتُتلَف وفق القانون وقواعد حسن النية.

تحديد المدة
يُحتفَظ بالبيانات الشخصية طوال المدة اللازمة للغرض الذي عولجت من أجله فقط.

السرية
تُعامَل البيانات الشخصية وفق مبدأ السرية أثناء الاحتفاظ والإتلاف.

الأمان
تُحمى البيانات الشخصية بتدابير أمنية أثناء الاحتفاظ والإتلاف.

4 الاحتفاظ بالبيانات الشخصية

تحتفظ الشركة بالبيانات الشخصية طوال المدة اللازمة للغرض الذي عولجت من أجله، وتُحدَّد مدة الاحتفاظ وفق التشريعات السارية وطبيعة البيانات.

فئة البيانات الشخصية	أقصى مدة احتفاظ
الهوية، الاتصال، معاملات العملاء، المالية	10 سنوات
ملفات الموظفين، المعاملات القانونية، أمن المعاملات، أمن المقرات	5 سنوات

هذه هي المدد القصوى المصرَّح بها في سجل المسؤولين عن البيانات (VERBİS). وعند انتهاء المدة، أو زوال غرض المعالجة قبل ذلك، تُتلَف البيانات بالطرق الواردة في هذه السياسة.

TURKEYSMS BİLİŞİM VE İLETİŞİM HİZMETLERİ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ · Dizdariye Mah. Cumhuriyet 5 Cad. Bahar İş Merkezi No: 5/12
Büyükçekmece / İstanbul · support@turkeysms.com.tr

وتحرص الشركة عند الاحتفاظ بالبيانات الشخصية على ما يلي:

- ألا يصل إلى البيانات الشخصية إلا الأشخاص المخوَّلون،
- أن تُحمى البيانات من الوصول أو الاستخدام أو الإفصاح أو التعديل أو الإتلاف غير المصرَّح به،
- أن تُؤمَّن البيانات بتدابير تقنية وإدارية.

5 إتلاف البيانات الشخصية

تُتلف الشركة البيانات الشخصية وفق التشريعات السارية عند زوال الأسباب التي تستدعي معالجتها، وذلك بالطرق التالية:

الحذف
جعل البيانات الشخصية في الوسائط الإلكترونية غير قابلة للوصول أو إعادة الاستخدام بأي شكل من قبل المستخدمين المعنيين.

الإتلاف المادي
إتلاف البيانات الشخصية مادياً في الحالات التي يكون فيها ذلك مناسباً.

إخفاء الهوية
استخدام تقنيات مناسبة تجعل البيانات الشخصية غير قابلة للربط بشخص محدد أو قابل للتحديد، حتى عند مطابقتها ببيانات أخرى.

وتحرص الشركة عند إتلاف البيانات الشخصية على ما يلي:

- ألا يُنفّذ الإتلاف إلا أشخاص مخوَّلون،
- أن تبقى البيانات محمية من الوصول أو الاستخدام أو الإفصاح أو التعديل غير المصرَّح به حتى اكتمال الإتلاف،
- أن يُؤمَّن الإتلاف بتدابير تقنية وإدارية.

6 الإتلاف الدوري

تحذف الشركة البيانات الشخصية التي انتهت مدة الاحتفاظ بها أو زالت جميع شروط معالجتها، أو تُتلفها أو تجعلها مجهولة الهوية، من تلقاء نفسها عبر إتلاف دوري يُجرى كل ستة (6) أشهر. ويُنفَّذ التزام الإتلاف في أول دورة إتلاف تلي تاريخ نشوئه.

تُسجَّل كل عملية إتلاف، ويُحتفَظ بهذه السجلات ثلاث (3) سنوات على الأقل، مع مراعاة الالتزامات القانونية الأخرى.

يُبَتّ في طلب صاحب البيانات بالحذف أو الإتلاف أو إخفاء الهوية خلال ثلاثين (30) يومًا كحد أقصى، دون انتظار دورة الإتلاف: فإن زالت جميع شروط المعالجة أُتلفت البيانات، وإلا جاز رفض الطلب مع بيان أسبابه.

7 التعديلات

يجوز للشركة تعديل هذه السياسة عند الحاجة، ويُعلَن أي تعديل للمعنيين بنشره على الموقع الإلكتروني للشركة.

المراجعة 01 (22.11.2026): أُضيف قسم «الإتلاف الدوري» (دورة كل ستة أشهر)، وأُدرج في النص جدول مدد الاحتفاظ المصرَّح بها في VERBİS وطريقة «الحذف».

اعتمدها	تاريخ الإصدار
TURKEYSMS BİLİŞİM VE İLETİŞİM HİZMETLERİ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ الإدارة العامة	**06.01.2026** رقم المراجعة: 01 · 22.11.2026

TURKEYSMS BİLİŞİM VE İLETİŞİM HİZMETLERİ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ · Dizdariye Mah. Cumhuriyet 5 Cad. Bahar İş Merkezi No: 5/12 Büyükçekmece / İstanbul · support@turkeysms.com.tr